



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/787
3 November 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи промежуточный доклад, подготовленный Специальным представителем Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран г-ном Рейнальдо Галиндо Полем (Сальвадор) в соответствии с пунктом 7 резолюции 1986/41 Комиссии по правам человека от 12 марта 1986 года и решением 1986/136 Экономического и Социального Совета от 23 мая 1986 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, подготовленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека в соответствии с резолюцией 1986/41 Комиссии и решением 1986/136 Экономического и Социального Совета

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 2	3
II. МАНДАТ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ	3 - 14	3
A. Рассмотрение мандата	3 - 5	3
B. Контакты с правительством	6	3
C. Посещение Исламской Республики Иран	7 - 12	4
D. Рамки исследования	13 - 14	5
III. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ	15 - 21	5
A. Контакт с иранским правительством	16 - 20	5
B. Рассмотрение полученной информации	21	8
IV. ЗАМЕЧАНИЯ	22 - 27	9

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия по правам человека на своей сорок второй сессии постановила продлить мандат Специального представителя по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран еще на один год и поручила своему Председателю заполнить вакансию, образовавшуюся в связи с отставкой бывшего Специального представителя г-на Андреса Агилара (резолюция 1986/41, пункты 5 и 6). 9 июля 1986 года Председатель Комиссии г-н Эктор Чарри Сампер назначил г-на Рейнальдо Галиндо Поля Специальным представителем Комиссии.

2. В соответствии с решением Комиссии вновь назначенный Специальный представитель представляет Генеральной Ассамблее этот промежуточный доклад.

II. МАНДАТ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ

A. Рассмотрение мандата

3. В пункте 4 своей резолюции 1984/54 от 14 марта 1984 года Комиссия по правам человека на своей сороковой сессии определила мандат своего Специального представителя следующим образом: его задача "будет заключаться в установлении контактов с правительством Исламской Республики Иран и подготовке подробного исследования положения в области прав человека в этой стране на основе такой информации, которую он может счесть уместной, включая замечания и материалы, представленные правительством, содержащего выводы и соответствующие предложения для представления Комиссии на ее сорок первой сессии".

4. На своей сорок первой сессии после получения предварительного доклада Специального докладчика (E/CN.4/1985/20) Комиссия постановила продлить мандат Специального представителя, "содержащийся в резолюции 1984/54", на один год (резолюция 1985/39) и на своей сорок второй сессии постановила продлить этот мандат Специального представителя еще на один год (резолюция 1986/41, пункт 5). Следовательно, приведенный выше первоначальный мандат оставался в силе в течение трех последующих сессий (сороковой, сорок первой и сорок второй), сохранившись до настоящего времени, и определяет рамки той деятельности, которую, как ожидается, должен осуществлять Специальный представитель.

5. Анализируя рамки этого мандата, можно определить две следующие основные его части: а) задачи Специального представителя по установлению контактов с правительством Исламской Республики Иран и б) задачи по подготовке подробного исследования положения в области прав человека в Исламской Республике Иран.

B. Контакты с правительством

6. В соответствии с положениями ряда своих последовательно принимавшихся резолюций, касающихся положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, Комиссия неизменно считала важным поддержание контактов с правительством этой страны либо через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, либо через своего Специального представителя. С момента включения этого вопроса в свою повестку дня в 1982 году Комиссия уделяла особое внимание контактам с иранским правительством. Аналогичную позицию занимает Третий комитет Генеральной Ассамблеи, а также сама Ассамблея.

/...

С. Посещение Исламской Республики Иран

7. Как Комиссия по правам человека, так и Генеральная Ассамблея заявили, что посещение Специальным представителем Исламской Республики Иран является одним из важнейших элементов в рамках вышеупомянутых контактов. О посещении этой страны конкретно говорится в пункте 6 резолюции 40/141 Генеральной Ассамблеи как об одном из элементов полного сотрудничества со Специальным представителем Комиссии, настоятельный призыв осуществлять которое был обращен Генеральной Ассамблеей к иранскому правительству. Комиссия использовала аналогичную формулировку для того, чтобы настоятельно призвать иранское правительство разрешить Специальному представителю посетить эту страну (резолюция 1986/41, пункт 8).

8. В своем докладе Комиссии по правам человека о своих контактах с иранским правительством (E/CM.4/1985/52) Генеральный секретарь заявил, что прямые контакты с правительством и, в частности, посещение этой страны специальным посланником или миссией было бы наиболее целесообразным и плодотворным способом выполнения его мандата в соответствии с резолюцией 1982/27. Генеральный секретарь информировал Комиссию о его контактах с иранским правительством с целью обеспечить принятие специального посланника и о прогрессе, достигнутом в этой связи, а именно о заверениях иранского представительства при Организации Объединенных Наций относительно принятия такого посланника (E/CM.4/1983/52, пункты 4, 5, 6 и 7) и о том, что, к сожалению, договоренности достичь не удалось (E/CM.4/1984/32). В своем выступлении в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи на ее сороковой сессии Постоянный представитель Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке затронул этот вопрос и заявил следующее: "В начале 1983 года мы предложили Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций направить своего личного представителя в Исламскую Республику Иран, с тем чтобы он лично ознакомился с реальным положением в области прав человека в этой стране. К глубокому сожалению, мы узнали о том, что некоторые круги в Комиссии решили помешать такой деполитизации этого вопроса, добившись принятия резолюции в этой Комиссии, которая предрешила результаты работы такого рода миссии по установлению фактов" (см. A/C.3/40/SR.67, пункт 42).

9. Бывший Специальный представитель г-н Андрес Агилар, сознавая важность сотрудничества с правительством, в том числе посещения этой страны, в первом письме на имя иранского министра иностранных дел от 22 октября 1984 года обратился к иранскому правительству с просьбой оказать ему содействие в организации его посещения Ирана, желательно до начала сорок первой сессии Комиссии (E/CM.4/1985/20, пункт 3). Он вновь обратился с этой просьбой в другом письме, направленном на имя этого министра 2 июля 1985 года (A/40/874, пункт 5).

10. Постоянный представитель Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций сослался на эту просьбу в своем выступлении на 65-м заседании Третьего комитета Генеральной Ассамблеи 7 декабря 1984 года, в котором он, в частности, сказал: "Что касается поездки представителя Комиссии по правам человека в мою страну, то мне следует напомнить Комитету, что я лично пригласил личного представителя Генерального секретаря в мою страну, с тем чтобы он на месте ознакомился с положением, с которым связаны определенные необоснованные заявления. Комиссия, не проведя никакого расследования, приняла решение вынести свое заключение на основе утверждений террористов, которые убили многих наших религиозных лидеров. Мы считаем, что, когда будет отменено это неправильное заключение, мы рассмотрим вопрос о правах человека. Тогда мы и рассмотрим вопрос о том, кого принимать и как принимать" (пункт 7).

11. В своей резолюции 40/141 Генеральная Ассамблея выразила сожаление, что иранское правительство "все еще не осуществляет полного сотрудничества с Комиссией по правам человека и ее Специальным представителем и, в частности, не разрешило Специальному представителю посетить страну". Комиссия по правам человека использовала аналогичную формулировку для выражения сожаления в связи с тем фактом, что иранское правительство не разрешило ее Специальному представителю посетить эту страну (резолюция 1986/41).

12. В своей самой последней резолюции Комиссия вновь настоятельно призвала иранское правительство "в полной мере оказать содействие Специальному представителю Комиссии и, в частности, разрешить ему посетить эту страну (резолюция 1986/41, пункт 8).

D. Рамки исследования

13. Мандат содержит некоторые руководящие принципы относительно подготовки исследования, касающегося положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, а именно: а) Специальный представитель должен изучать информацию, которая, по его мнению, имеет отношение к положению в этой области; б) это исследование должно быть подробным, т.е. доведено до конца; в) должны учитываться замечания и материалы, представленные правительством; г) завершающей и кульминационной частью этого исследования должны стать выводы и соответствующие предложения.

14. Основным элементом в подготовке точного и объективного по своему характеру исследования является сбор и классификация информации, а также проверка содержащихся в нем утверждений о якобы имевших место фактах, причем проверка представляет собой важнейший элемент этой работы. С этой целью в качестве одного из предъявляемых к исследованию требований Комиссия предусмотрела положение о рассмотрении замечаний и материалов, представляемых правительством. Несомненно, сотрудничество иранского правительства в деле представления материалов и замечаний будет весьма полезным и будет воспринято с признательностью.

III. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ

15. С момента своего назначения на этот пост 20 июля 1986 года Специальный представитель провел ряд встреч, результата которых еще слишком рано давать оценку. В первую очередь он сосредоточил свои усилия на аспекте сотрудничества, который представляется ему одним из важнейших элементов для надлежащего выполнения своих задач.

A. Контакт с иранским правительством

16. Поэтому 24 июля 1986 года, сразу же после своего назначения, Специальный представитель направил письмо на имя министра иностранных дел Исламской Республики Иран, в котором он информировал его о своем назначении и подчеркнул свою убежденность в важности установления прямых контактов с иранским правительством. Это письмо было передано через Постоянное представительство Исламской Республики Иран при отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Оно гласило:

/...

"Имею честь сослаться на резолюцию 40/141 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 1986/41 Комиссии по правам человека, касающиеся вопроса о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, тексты которых прилагаются, и информировать Ваше Превосходительство о том, что в соответствии с положениями последней из этих резолюций Председатель Комиссии по правам человека назначил меня Специальным представителем этой Комиссии. Довожу также до сведения Вашего Превосходительства, что Комиссия по правам человека постановила продлить мандат Специального представителя, содержащийся в резолюции 1984/54 Комиссии, на один год, и просила вновь назначенного Специального представителя представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии промежуточный доклад и представить окончательный доклад Комиссии на ее сорок третьей сессии.

Бывший Специальный представитель Комиссии г-н Андрес Агилар неоднократно заявлял о том, что он намерен выполнять свой мандат самым беспристрастным и объективным образом. Я хотел бы заверить Ваше Превосходительство, что я, в свою очередь, намерен продолжать осуществлять этот мандат и соответствующие обязанности, порученные мне Комиссией, в том же духе полной объективности и беспристрастности.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить мою уверенность в том, что установление прямых контактов с правительством Вашего Превосходительства имеет важнейшее значение для выполнения моих обязанностей в полном объеме. Я нахожусь в полном распоряжении правительства Вашего Превосходительства в отношении установления любых контактов, которые оно может пожелать установить со мной через Центр по правам человека, Дворец Наций, Женева".

17. Предоставление правительствами разрешений на посещение специальными представителями или специальными докладчиками Комиссии по правам человека в целях ознакомления на месте с положением, которое является предметом порученного им исследования, вошло в последние годы в широкую практику. Такие посещения дают ценную возможность отклонить или подтвердить заявления о нарушении прав человека, получить непосредственную и достоверную информацию о целях и процедурах правительственных должностных лиц в отношении обеспечения соблюдения прав человека и основных свобод и выполнения международных обязательств, а также непосредственно ознакомиться с политической и социальной атмосферой, влияющей на осуществление международных обязательств в области прав человека. Такие поездки, как правило, приносят пользу как правительствам, так и самой Комиссии.

18. 8 августа 1986 года Специальный представитель направил еще одно письмо министру иностранных дел Исламской Республики Иран, в котором он подтвердил свою убежденность в важности установления прямых контактов с иранским правительством и подчеркнул свою убежденность в том, что согласно распространенной в Комиссии по правам человека практике, посещение этой страны было бы весьма полезно для выполнения в полном объеме мандата, порученного ему Комиссией. Это письмо было препровождено через Постоянное представительство Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Оно гласило следующее:

1...

"В дополнение к письму на имя Вашего Превосходительства от 24 июля 1986 года я хотел бы обратить внимание Вашего Превосходительства на резолюцию 40/141 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 1986/41 Комиссии по правам человека, в 6 и 8 пунктах которых, соответственно, содержится настоятельный призыв к правительству Исламской Республики Иран в полной мере оказывать содействие Специальному представителю Комиссии и, в частности, разрешить ему посетить эту страну.

Я хотел бы вновь выразить свою убежденность в том, что, как уже было подчеркнуто в письме, направленном мной на имя Вашего Превосходительства 24 июля, установление прямых контактов с правительством Вашего Превосходительства имеет важнейшее значение. В этой связи я хотел бы подчеркнуть свою убежденность в том, что для выполнения в полном объеме порученного мне Комиссией мандата посещение Исламской Республики Иран — в соответствии с широко распространенной в Комиссии по правам человека практикой — было бы весьма полезным. Я остаюсь в распоряжении правительства Вашего Превосходительства в отношении дальнейшего обсуждения условий такого посещения, которое можно было бы осуществить в ближайшее удобное для правительства Вашего Превосходительства время, имея в виду, что согласно положениям резолюции 1986/41 Комиссии по правам человека меня просили представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии, которая состоится в сентябре-декабре 1986 года. Связь со мной можно установить через Центр по правам человека, Дворец Наций, Женева".

19. Поскольку правительство Исламской Республики Иран не ответило на два его вышеупомянутых письма, 5 сентября 1986 года Специальный представитель направил письмо на имя Посла и Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, в котором он информировал его о своем предстоящем визите в Женеву и выразил надежду на то, что удастся достичь договоренности о проведении встречи для обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес. Это письмо гласило:

"Я хотел бы сослаться на мое письмо, направленное на Ваше имя 8 августа 1986 года, препровождавшее копию моего письма Его Превосходительству министру иностранных дел. Я предпочел бы вручить это письмо Вам лично, но, к сожалению, по независящим от нас причинам, нам не удалось встретиться во время моего визита в Женеву с 21 по 29 июля 1986 года.

В настоящее время я планирую вновь посетить Женеву 22-29 сентября 1986 года и, насколько мне стало известно, в это время Вы также, по всей видимости, будете находиться в Женеве. Поэтому я искренне надеюсь, что буду иметь удовольствие встретиться с Вами, и мы сможем обсудить вопросы, представляющие взаимный интерес.

Остаюсь, уважаемый г-н Посол, в Вашем распоряжении, и связь со мной можно установить через Центр по правам человека, Дворец Наций, Женева".

20. На это письмо также не было получено ответа.

/...

В. Рассмотрение полученной информации

21. 27 октября 1986 года Специальный представитель направил письмо Послу и Постоянному представителю Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, в котором он просил дать ответы на просьбу его предшественника о предоставлении информации и классификации, а также препроводил дополнительные заявления в отношении инцидентов, которые, как утверждается, имели место за последнее время. Специальный представитель просил иранское правительство представить любую информацию или замечания в отношении этих утверждений. Это письмо гласило:

" В дополнение к моему письму на имя Вашего Превосходительства от 8 августа 1986 года я хотел бы обратить внимание Вашего Превосходительства на письма, направленные на Ваше имя 15 июля 1985 года и 29 октября 1985 года бывшим Специальным представителем Комиссии по правам человека г-ном Андресом Агиларом. В этих письмах г-н Агилар препроводил Вашему Превосходительству два списка с перечислением ряда лиц, которые, согласно сообщениям, подверглись произвольным казням или казням без судебного разбирательства или, согласно сообщениям, умерли в результате плохого обращения в период содержания под стражей, а также информацию, касающуюся заявлений о нарушениях прав человека в Исламской Республике Иран в течение периода с марта по октябрь 1985 года, и просил представить любую информацию или замечания, которые правительство Вашего Превосходительства могло пожелать представить по этому вопросу.

Я хотел бы еще раз препроводить Вашему Превосходительству вышеупомянутые списки и информацию (приложение I) в целях получения любой информации или замечаний, которые правительство Вашего Превосходительства может пожелать представить по этому вопросу. Буду надеяться, что любая такая информация или замечания будут получены мною вовремя, с тем чтобы я смог принять их во внимание при подготовке моего промежуточного доклада Генеральной Ассамблее, а если это окажется невозможным, то в моем окончательном докладе Комиссии по правам человека.

В пункте 2 резолюции 1986/41 Комиссии по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран приводится конкретная ссылка на имевшие место, как утверждается, нарушения прав человека, а именно:

"... которые касаются права на жизнь; права на свободу от пыток или жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; права на свободу и личную неприкосновенность и свободу от произвольного ареста или содержания под стражей; права на справедливое судебное разбирательство; права на свободу мысли, совести и религии и свободное выражение своего мнения; и права религиозных меньшинств исповедовать свою собственную религию и отправлять религиозные обряды."

в пункте же 8 этой резолюции содержится обращенная ко мне просьба включить в мой доклад вопрос о положении таких групп меньшинств, как община бехаистов.

/...

В свете вышеизложенного к настоящему письму приложен список, содержащий перечисление имевших место, согласно утверждениям, нарушений права на жизнь и определенных других прав, в частности таких, которые затрагивают медицинских работников, которые, как утверждается, имели место в период с октября 1985 года по сентябрь 1986 года (приложения II и III). К этому письму прилагается также резюме информации, собранной в ходе неофициальных бесед с 23 по 25 сентября 1986 года с рядом встретившихся со мной по их инициативе лиц, которые утверждали, что они располагают непосредственной информацией об определенных аспектах положения в области прав человека в Исламской Республике Иран (приложение IV). Буду признателен за направление любой информации или замечаний, которые правительство Вашего Превосходительства пожелает представить.

Остаюсь в распоряжении правительства Вашего Превосходительства, и связь со мной можно установить через Центр по правам человека, Дворец Наций, Женева".

IV. ЗАМЕЧАНИЯ

22. Вопрос о положении в области прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран фигурирует в повестке дня Комиссии по правам человека с 1982 года (резолюция 1982/27), т.е. уже в течение четырех с половиной лет. В связи с развитием событий в этой области и необходимостью уделения более пристального внимания этому вопросу Комиссия в 1984 году учредила должность Специального представителя.
23. После 1985 года Комиссия постановила рассматривать его в качестве вопроса первоочередной важности (резолюции 1985/39, пункт 8, и 1986/41, пункт 10). Признание первоочередной важности этого вопроса согласно резолюциям Комиссии и ограниченное время, которым располагал вновь назначенный Специальный представитель, когда приступил к изучению этого сложного и деликатного вопроса, придали осуществлению этого мандата крайне срочный характер.
24. Этот вопрос действительно находится на рассмотрении Комиссии по правам человека уже в течение относительно продолжительного периода времени, и поэтому можно ожидать, что вновь назначенный Специальный представитель в кратчайшие сроки представит подробное исследование, которое ему предложили провести. Хотя сам вопрос и не является новым, Специальный представитель приступил к работе всего лишь около четырех месяцев назад, поэтому рассмотрение всего комплекса вопросов, как фактического, так и правового характера, а также обработка полученной информации, разумеется, потребует гораздо больше времени, чем его было у Специального представителя.
25. Поэтому этот промежуточный доклад представляет собой доклад о ходе работы, который ограничивается лишь частью задач, содержащихся в мандате. Специальный представитель признает необходимость безотлагательного осуществления в полном объеме своего мандата и представления окончательного доклада Комиссии по правам человека, однако на данном этапе он считает все же необходимым продолжить изучение полученной информации. Он также надеется, что правительство примет решение оказать ему содействие и тем самым внесет свой вклад в нахождение удовлетворительного решения рассматриваемых вопросов.

/...

26. В свете вышеизложенного, а также принимая во внимание тот факт, что нынешний промежуточный доклад охватывает лишь ограниченный период времени, все же можно высказать следующие общие замечания:

а) поскольку установление прямых контактов между иранским правительством и Специальным представителем Комиссии представляет собой важный фактор для достоверного ознакомления с положением в области прав человека в Исламской Республике Иран, было бы целесообразно вновь призвать иранское правительство в полной мере оказывать содействие Специальному представителю и, в частности, разрешить ему посетить эту страну;

б) учитывая важность получения мнения правительства в отношении каждого из числа предполагаемых конкретных нарушений, информация о которых представлена в Организацию Объединенных Наций, было бы целесообразно настоятельно призвать иранское правительство ответить на запросы о конкретной информации, касающейся списков, представленных ему бывшим и вновь назначенным Специальным представителем Комиссии по правам человека.

27. В заключение Специальный представитель выражает надежду, что к моменту представления его окончательного доклада Комиссии по правам человека в соответствии с резолюцией 1986/41 Комиссии правительство Исламской Республики Иран сообщит ему свое подготовленное мнение по вопросу о сотрудничестве. Как уже отмечалось ранее, Специальный представитель считает весьма важным получить такое содействие, которое позволило бы ему представить Комиссии доклад с максимальным учетом мнений всех заинтересованных сторон.
